

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TĚTO POMŮCKY SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÉ NASAZENÍ POMŮCKY JE NEZBYTNÉ PRO JEJÍ OPTIMÁLNÍ FUNKOVÁNÍ.

ZPŮSOB POUŽITÍ A INDIKACE: Určeno pro pacienty se symptomy, fyzikálním nálezem nebo radiologickým průkazem degenerativního onemocnění kolenního kloubu postihujícím jiné kompartment. Ortéza je užívána k úlevě od bolesti při uvedených příznacích.

KONTRAINDIKACE: Žádné kontraindikace nejsou známy.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: Tato pomůcka byla navržena jako doplněk dalších léčebných metod běžně využívaných pro léčbu výše uvedených onemocnění. Měla by být užívána pod lékařským dozorem. Frekvenci a délku používání ortézy určí váš ošetřující lékař. Pokud se během používání této pomůcky objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře. Ortézu je vhodné nosit přímo na kůži. Ortéza je určena pro jednoho pacienta a není určena k nošení při kontaktních sportech. Není vhodné nosit kolenní ortézu na pravé i levé noze současně během činnosti, u kterých by mohlo dojít ke vzájemnému kontaktu ortéz, což by mohlo potenciálně vést ke zranění. Poradte se se svým lékařem ohledně omezení některých aktivit při nošení ortézy.

POKYNY K POUŽITÍ:

POUZE PŘI PRVNÍM NASAZENÍ: Stojícímu pacientovi nasadte rám ortézy na dolní končetiny a neutahujte upevňovací popruhy. Upravte varózní/valgózní postavení ortézy tak, aby odpovídalo dolní končetině pacienta nastavením šroubů umístěných těsně nad a pod kloubem ortézy, které utáhnete pomocí imbusového klíče (obr. 1). Šrouby budou při dosažení neutrální polohy volné. Pokračujte v utahování šroubů, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení.

POKYNY K NASAZENÍ:

- Posadte se na okraj židle, ohněte koleno do úhlu 45° a protáhněte nohu ortézou (obr. 2).
- Vycentrujte klouby ortézy nad horním okrajem česky a lehce za vertikální osu končetiny a upevněte popruhy č. 1 a č. 2 (obr. 3).
- Zatlačte oba klouby ortézy směrem k zadní straně končetiny a zajistěte popruhy č. 3 (obr. 4).
- Povytněte klouby ortézy lehce dopředu, ne však tak daleko, aby byly umístěny před vertikální osou končetiny a zajistěte antimigrační popruh. Poté upevněte popruh č. 4 a popruh č. 5 (obr. 5). U ortézy OA Nano je nutné používat antimigrační popruh; najdete jej ve tašce s příslušenstvím. Viz pokyny k používání antimigračního popruhu.
- Po upevnění všech popruhů by se měly klouby ortézy nacházet v pozici těsně nad horní částí česky a lehce za vertikální osou končetiny (obr. 6).
- Aby ortéza během používání neskouzávala, několikrát koleno ohněte nebo se několik minut procházejte (obr. 7). V případě potřeby popruhy znovu utáhněte podle kroků A–F tak, aby byly dobře utahené a ortéza pohodlně seděla. Dělkupopruhů je možné upravit po podložkou popruhu (obr. 8).

POUŽITÍ POLOŽKY POPRUHU: Mezi příslušenstvím se nachází pět podložek popruhů, které zvýší pohodlí. Umístují se na vnitřní stranu popruhu pomocí suchého zipu, aby ortéza dobře a pohodlně seděla.

POUŽITÍ ANTIMIGRAČNÍHO POPRUHU: Účelem antimigračního popruhu je zlepšit podpůrnou funkci ortézy (je-li to potřeba). Samostatné pokyny k použití najdete v tašce s příslušenstvím.

POKYNY K NASTAVENÍ KLOUBU ORTÉZY: Sundejte podložky kloubu. Vložte extenční zářky o 10° do přední části obou kloubů. Do obou kloubů vložte příložené šrouby a utáhněte je (obr. 9). Znovu připevněte obě podložky kloubů.

ÚDRŽBA:

Doporučujeme ortézu pravidelně čistit. Kloub ortézy pravidelně promazávejte pomocí suchého lubrikantu nebo spreje Teflon™, obzvlášť po použití ortézy ve vodě. Pravidelně kontrolujte šrouby v kloubu ortézy, především to, jestli jsou dostatečně utahené, a podle potřeby je utáhněte.

Před jakoukoli úpravou ortézy se vždy poradte se svým lékařem nebo fyzioterapeutem.

NÁVOD K ČIŠTĚNÍ:

Podšívky a podložky kloubu ortézy perte ručně ve studené vodě s použitím jemného mýdla, pečlivě opláchněte a sušte volně na vzduchu. Pokud ortézu pečlivě neopláchnete, zbylé mýdlo může způsobit podráždění pokožky nebo poškození materiálu.

SLOŽENÍ: Rám – hliník • Kloub ortézy – hliník a ocel • Úchyty popruhů – hliník a nylon • Měkké části – nylon a EVA



Neobspahuje přírodní pryžový latex

URČENO K POUŽITÍ PRO JEDNOHO PACIENTA

ZÁRUKA: DJO, LLC provede opravu nebo výměnu části nebo celého výrobku

13-9276 REV E

Datum poslední revize textu: 11. 1. 2021

© 2021, DJO, LLC

www.DJOglobal.com

F +1760.734.4712

T + 1760.727.1280

USA

Vista CA 92081-8553

1430 Decision Street

DJO, LLC



Germany
30175 Hannover
Schiffgraben 41

MDSS GmbH



DONJOY®

OA Nano

OA NANO – KOLENNÍ ORTÉZA

OA NANO – KOLENNÁ ORTÉZA

DJO

a jeho príslušenstvi z dôvodu vady materiálu alebo zpracováni po dobu 24 mesícú od data predeje.

OZNÁMENÍ: PŘEŠTOŽE BYLO DOSAŽENÍ NEJVYŠŠÍ MOŽNÉ FUNKČNOSTI, SÍLY, ODOLNOSTI A POKOHDÍ VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ USILÍ A POUŽITÍ NEJMODERNĚJŠÍ DOSTUPNÉ METODY, NELZE ZARUČIT, ŽE PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU NEDOJDE KE ZRANĚNÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TEJTO POMŮCKY SI POZORNE PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY. SPRÁVNE NASADENIE POMŮCKY JE NEVYHNUTNÉ PRE JEJ OPTIMÁLNE FUNKOVANIE.

SPŮSOB POUŽITIA A INDIKÁCIE: Pacienti s príznakmi, fyzickým nálezom alebo röntgenovým dôkazom jednodokomartmentového degeneratívneho ochorenia kolenného kľbu. Ortéza určená na zmiernenie bolesti pri uvedených príznakoch.

KONTRAINDIKÁCIE: Žiadne kontraindikácie nie sú známe.

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: Ortéza je určená ako doplnok viacerých spôsobov liečby, ktoré sa zvyčajne používajú pri uvedených ochoreniach a musia sa používať pod dohľadom lekára, ktorý stanoví frekvenciu a dĺžku ich použitia. Ak počas používania ortézy pocítite akúkoľvek bolesť, opuchy, zmeny citlivosti alebo nezvyčajné reakcie, ihneď kontaktujte svojho lekára. Ortéza sa musí nosiť priamo na suchej koži. Ortéza je určená u jedného pacienta a nesmie sa používať pri kontaktných športoch. Ortéza je určená len pre jedného pacienta a nesmie sa používať pri kontaktných športoch. Ortézy sa nesmú nosiť súčasne na ľavej a pravej nohe pri činnostiach, pri ktorých by sa mohli dotýkať a prípadne spôsobiť stratu kontroly a zranenie. O obmedzeniach činnosti sa poraďte s kvalifikovaným zdravotníkom.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA:

PRED POUŽITÍM (uskutočňuje sa len pri prvom nastavení): Požiadajte pacienta, aby sa postavil a položil mu na nohu rám ortézy. Popruhy zatiaľ neupevňujte. Nastavte varózne alebo valgózne vyrovnanie ortézy podľa obrysov pacienta pomocou skrutiek, ktoré sa nachádzajú bezprostredne nad a pod kľbom. Skrutky nastavte priloženým Allenovým kľúčom (obr. 1). Skrutky sa uvoľnia po dosiahnutí neutrálnej polohy ortézy. Pokračujte v nastavovaní skrutiek, kým nedosiahnete požadované zaťaženie.

POUŽITIE:

- Posaďte pacienta na okraj stoličky, ohnite koleno pod uhlom 45° a navlečte ortézu (obr. 2).
- Vyrovňajte kľby na stred, 2,5 cm (1 in.) nad hornou časťou kolena a mierne za stredom ortézy a pripevnite popruh č. 1 a 2 (obr. 3).
- Zatlačte oba kľby smerom k zadnej časti nohy a potom pripevnite popruh č. 3 (obr. 4).
- Kľby potiahnite trochu dopredu, nie však za stred nohy a pripevnite pás, ktorý bráni posúvaniu ortézy. Potom pripevnite popruhy č. 4 a 5 (obr. 5). U ortézy OA Nano bude potrebné použiť popruh proti posúvaniu, ktorý je vo vaku s príslušenstvom. Pozrite pokyny na použitie popruhu proti posúvaniu.
- Kľby musia byť vyrovnané na stred, priamo nad hornou časťou kolena a mierne za stredom nohy (obr. 6).
- Keď je ortéza nasadená, skúste koleno ohnúť a prejsť sa, aby ste skontrolovali, či nesklzava (obr. 7). Podľa potreby utiahnite popruhy v očíslovanom poradí. Dĺžku popruhov možno upraviť pod popruhovú podložku (obr. 8).

POUŽITIE PODLOŽKY POPRUHU: Vo vaku s príslušenstvom sa nachádzajú štyri podložky popruhov na zvýšenie pohodlia. Umiestňujú sa vnútorne na každom popruhu (pomocou suchého zipsu) na lepšie usadenie a väčšie pohodlie.

POUŽITIE POPRUHU PROTI POSÚVANIU: Účelom popruhu proti posúvaniu je zvýšiť napätie ortézy (podľa potreby). Samostatné pokyny na použitie nájdete vo vaku s príslušenstvom.

POKYNY NA INŠTALÁCIU KLBVOVEJ ZARÁŽKY: Odstráňte obe kondylové podošky. Do prednej časti oboch kľbov vložte 10° predizovaciú zarážku. Do oboch hákov vložte dodané skrutky a utiahnite ich (obr. 9). Pripojte obe kondylové podošky.

POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ:

Odporúča sa pravidelné čistenie jednotlivých súčastí. Na vnútorný mechanizmus hákov možno aplikovať suché mazadlo, napr. Teflon™, zvlášť po použití vo vode. Pravidelne kontrolujte skrutky hákov a ak sú uvoľnené, dotiahnite ich.

NÁVOD NA ČISTENIE:

Výstelky a kondylové podošky čistite ručným pránim v studenej vode (30 °C) s použitím jemného mydla. Dôkladne ich opláchnite a nechajte sušiť na vzduchu. Zvyšky mydla môžu vyvolať podráždenie pokožky a poškodiť materiál.

MATERIÁLOVÉ ZLOŽENIE: Rám – Horčík • Zavádzací mechanizmus – hliník a oceľ • Pánt – hliník a oceľ • Ušká na pútkach – hliník a nylón • Mäkké časti – nylón a EVA



Neobsahuje prírodný gumový latex

LEN NA POUŽITIE U JEDNÉHO PACIENTA.

ZÁRUKA: Spoločnosť DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu chyby materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja pre mäkké časti a jeden rok od dátumu predaja pre rám/kľbové spoje ortézy.

UPOZORNENIE: TENTO VÝROBKU SA MUSÍ POUŽÍVAŤ POD DOHĽADOM LEKÁRA. TÁTO POMŮCKA NIE JE URČENÁ NA LAICKÉ POUŽÍVANIE BEZ DOZORU. POKIAĽ PRI POUŽITÍ TOHTO VÝROBKU POCÍŤUJETE AKÚKOLVEK BOLEŠŤ, OPUCH, ZMENY CITLIVOSTI ALEBO AKÉKOLVEK NEOBYČNÉ REAKCIE, OKAMŽITE TO KONZULTUJTE SO SVOJÍM LEKÁROM.

